

From: truong, Date: Sat, 19 Jul 2014 10:55:47 +0200

Đây là Lời Tựa của 1 cuốn Giáo Khoa Thư có tên là : Cải Lương Mông Học Quốc Sử Giáo Khoa Thư. Lời tựa này có đầu đề là "Nguyên Tựa" tức cái tựa nguyên thủy, chắc đây là 1 cuốn sách "quốc sử" được tái bản , và người tái bản hay soạn giả có 1 lời tựa khác, nên mới đề là "Nguyên Tựa" (Vậy chắc phải có cái tựa ... Cập Nhật nữa!!) (Chữ Mông, 蒙 là viết tắt của Khải Mông, 啟蒙, có lẽ lấy từ chữ dịch ra chữ Hán của chữ Siècle des Lumières, tức Thời Kỳ Khải Sáng, thế kỷ 18 bên Âu Châu, vậy thì có thể nói đây là những tác phẩm giáo khoa đầu tiên dẫn vào các học thuyết thời kỳ Khai Sáng của Âu Tây! nên họ gọi tắt là Mông Học).

Vì đây chỉ là 1 trang của 1 cuốn sách, không thấy hình của Bìa , hay những nội dung khác, nên khó mà có thể xác nhận 100% là sách Tàu hay Việt.

Cuốn sách tên là " Cải Lương" (tức sửa lại cho khá hơn), vậy thì trước đó phải có 1 cuốn ... chưa " Cải Lương". (với bài Nguyên Tựa này)

Đến đây, mình có thể xác định :

- Đây là 1 cuốn giáo khoa thư về " Quốc Sử" đã được biến cải cho khá hơn 1 cuốn giáo khoa thư nào khác có trước đó.

- Đây là 1 cuốn sách, 90% là được tái bản, có lẽ còn có thêm ít nhiều tu chính khi tái bản, nên mới có cái Nguyên Tựa (tức cái tựa Origine lúc đầu, tiếc là không có cái Tựa up-date khi tái bản!)

Vì chỉ có 1 trang ngay khúc đầu của 1 bài tựa, không có khúc kết, để thấy được tên tuổi cũng như "Niên Hiệu" (ngày tháng) lúc viết cái tựa ,nên chỉ có thể đoán ...mò, từ nội dung của những dòng chữ này.(chưa bết bài!)

Ở hàng thứ nhất của nửa trang bên trái, từ chữ thứ 6 ở cuối hàng thứ nhất (đếm từ tay phải) đến chữ thứ 8 ở hàng thứ 3 thì viết như sau :

- Ngã quốc sở học(phét, màu đỏ), đồ chu thủ chi bang phương lậu chi văn, thậm ư bốn quốc, cố thật mãng nhiên, nhược đọa yên vụ, thậm chí thượng lưu xã tầng(lộn chữ hội) cao đẳng học sinh.....

Nghĩa là : Cái học ở nước ta, chỉ giữ khư khư những bàn văn thô lậu của cái nước Chi, còn hơn cả thứ của nước mình, thật ra chỉ là mơ hồ, như là rơi vào sương mù, cho cả đến đám học sinh cao đẳng của xã hội (tầng) thượng lưu

Dựa vào đây ,ta thấy :

- dựa vào câu chữ tô màu tím, thì rõ ràng nói đến 2 nước, nước Chi và nước Minh : Chi ở đây, thì chắc là chỉ China, nước mình thì là xứ VN, vì từ xưa mà cứ học văn tự, sử liệu từ bên Trung Hoa, thì có nước VN thời bắc thuộc). Và do lối gọi : nước Chi(Chi bang) thì rất rõ là lối dùng chữ của thời kỳ: Phong Trào Đông Du, tức là qua bên Nhật để học hỏi lối duy tân, cải tiến của họ, nên những vị thời đó cũng gọi nước Tàu theo cách người Nhật là China (Thanh Quốc).

- Thượng lưu xã Tăng : đây là 1 cái lỗi viết chính tả, đáng lẽ là chữ Hội 會 mà viết là chữ Tăng 曾. 2 chữ này thoạt nhìn hơi giống nhau, cùng 1 bộ thủ là 冫, nhưng chữ Hội thì trên là chữ Nhân 人, còn chữ Tăng là 2 chấm châu vào nhau 冫 hay viết như chữ Bát 八. Đây rõ ràng là người sắp chữ không rành chữ Hán, nếu là do nhà in bên Tàu, thì không thể có cái sai như thế, chỉ có thể là in ở VN, vì lúc ấy thì : cái học ngày nay đã hỏng rồi, nên thợ sắp chữ " yếu " chữ Hán, mới sai như thế .

Và đặc biệt nhất, là câu mở đầu, tức 4 chữ đầu của hàng thứ 3 ,đếm từ bên phải của nửa trang bên phải:

- Vực trung tam đại : (ba cái lớn trong Xứ), đây là 1 lối nói theo tiếng Nôm, Vực là xứ, và Vùng, Miền ...vv... (như lãnh vực !"), còn nếu là người Tàu viết thì sẽ dùng : Quốc trung (Trong Nước).

Nên, có thể quả quyết mà không sợ sai rằng : Đây là 1 cuốn giáo khoa thư, bằng chữ Hán xuất bản tại VN, vào thời trước khi dùng chữ Quốc Ngữ (với mẫu tự La-Tinh thay Chữ Hán) hay trước thời bỏ thi cử bằng chữ Hán (1917). Về nội dung thì rất hợp với thời Phong Trào Đông Du (khoảng 1903 - 1909).(Khai Dân Trí, chấn dân khí, hậu dân sinh!)

Nếu ông Huỳnh chiếu Đăng có được cuốn sách đó, và cho đăng toàn bộ lên thì rất hay, vì đây cũng là 1 tài liệu giúp nghiên cứu các Phong trào Đông Du, Duy Tân và các hoạt động cách mạng của VN vào thời đầu thế kỷ 20 .

Cải lương Mông Học Quốc Sử Giáo Khoa Thư.

改良蒙學國史教科書

原序

域中三大其一曰史國史者所以紀一國民族之強弱與其進化之遲速也泰西之學首重國史凡學校男女諸學生皆先教以本國歷史然後及於外國歷史童而習之長而精之讀祖國強盛之歷史則欣然以慰讀祖國衰微之歷史則惻然以悲故其國民富於愛國心人人皆覃精竭力以進祖國於強盛而揚祖國之聲譽國

改良蒙學國史教科書

原序

史之對於國民寔最有密切之關係也我國所學徒株守支那朽陋之文其於本國故寔茫然若墜煙霧甚至上流社會高等學生而問以此身居何國土亦不能對嗚呼以本國人不詳本國事籍談忘祖幾幾乎不復知吾身血痛之所自來故愛國之心既淺且薄遂使祖國前途日陷於衰弱淪亡之域洙可恥也深可痛也余爲此恨爰取我國歷史刊其繁而撮其要分爲五篇名曰改良蒙學教科書正糟說之謬妄胚新界之思想以餉

我少年愛國之國民耶。答我數千年社國之思於萬一耳。區區之誠我少年國民察焉。是爲序。

跋

國無大小有國則有史也。者全國土地人民朝代政教之攝影片也。歐美日本諸文明國史學尚焉。萬國史則專門之科。而本國史則鴻通之課也。人生七歲初入蒙塾。卽令習國文。誦國史。婦女亦然。蓋所以印國家二字于各人腦筋之中。使牢固而不能移。經糾而不可解。迨夫年已長學已成。無不知祖國與身家有密切之關係。故視國地如私產。遇國人如同胞。合大群。聯大團。謀

公交壽公益人人各効其義務以對於國家富強之業
非偶然也堂堂我南天書分定一槓阿箕之士壞瓶候
道而物產豐能又僭母之子孫族類繁而林質美有此
最優資格而今日却爲最劣之人民豈天公私罰而然
哉推其原因不講實學之故夫所謂實學者國史其一
要件也粵攷我南立國最久與皇軒並總括古近可分
爲三時期鴻臚以後有部落而未成國家有音語而未
知者述舊史所載盡屬傳聞是疑史之時期也蜀洋而

大... 國史... 卷... 三

降北敵侵凌既無國何有史其間刺史太守都護皆我
之大仇政績賢聲固不容述至若我國倡自由獨立之
大英雄如徵王趙姬李南帝趙越王楊黑帝而先主爲
吾輩所崇拜紀念尊以廟像頂以香花欲表之揚之以
起國民觀之念而情史之記載闕如其豐功駿業之可
傳者十無一二是闕史之特期也若天吳王獨立丁皇
一統歷黎李陳黎以迄本朝神聖龍興文明鸞起上有
史闕之彙筆下有裨乘之紀聞博而可徵詳而罔缺是

烈

籍

乃信史之特別也。要而言之，疑史時期，民族之始祖也。國域之肇基也。關史時期，排外之猛潮也。自立之種子也。至信史時期，則精神朗如朝旭，氣勢湧如春潮，威震元明境，包占臘地，以開而愈廣，民以殖而益滋，錦繡山河，太平草木煥乎，賸哉。回憶我祖我尊，所以貽謀啓後者，俗多美而可守，法多善而可循，懿行嘉言，足以垂世教，英風偉烈，足以起人心。至於治亂之源，興衰之故，爲鑑爲戒，何是何非，紙上有師，目前可鏡，固不待於他求。

也。乃數千年來，父師之所教，子弟之所學，朝廷之取人，經傳之外國史，若略略焉。此誠千百年學界之大缺點也。極其弊，至使人民，泯愛國之思想，縉紳，昧經國之方針。談國務則咫尺若隔，重洋見國人，則南北殆如異域。然則不讀國史者，豈獨受愚，誦腐陋之報而已哉。卽謂國之貧弱，皆根於此，非過論也。今則風會大開，文明方進，非斬八股而砥格致，不可喚爲學生。非考五洲而洞古今，不可目爲通士。是人人所同認也。雖然，捨至近而

馳

專馳遠外則所學失其本源賤自家而注重他人則其歸終於奴隸。改有宏卓之識有博通之器而不知南史不詳南事則必不能有所裨益於南國亦不可稱爲南國之國民。然則讀南史爲當今之第一義斷斷然矣。凡我國民之有好子弟者最先當以南史授之使口角念頭辰辰有南國在。又發揚國粹點綴國花以陶鍊青年性質然後參以批史東史以觀其急進突飛博以歐美史以其求極智奇巧密憂劣之勝敗衡人我之短長謀

社會之改良願辰運之勢趨轉貧作富改弱爲強教者與學者各有不容諉之責焉。他日如火如荼如花如繒之大越南帝國維新史出現於全球教界中著由我同胞醞釀而組織之也吾將拭目以俟之。

斌

國號考

我國雄王時稱文郎前李南帝稱萬春丁稱大瞿越李
聖尊改稱大越陳黎仍之本朝嘉隆時改稱南越明命
時改稱大南

目次

第一篇

上古時代

九三節

第二篇

批屬時代

九九節

第三篇

中古勃興時代

九九節

第四篇

近世統一時代

九三三節

第五篇

最近統一時代

改良蒙學國史教科書

第一篇

上古時代

第一節

我國種族之初發達

鴻臚氏號涇陽王。初建國於南交，是為我南第壹立國之始。君也。辰國界東夾南海，西抵巴蜀。今北國北至洞

庭湖。

今北國胡帝

南接胡孫。

國名後并于林邑今平定

本朝翼尊皇帝御批統觀前後則我越地之淪入北國已幾大半。惜乎歷代明君良臣亦多有不世出者。

改良蒙學國史教科書

上古時代

七

然終不能收回寸土。大是憾事。

王娶洞庭君女生子崇。纒號貉龍君。

貉龍君娶姬姬生百男。王以其國土分封諸子。是為百粵。其長子嗣君位稱雄王。

第二節

雄王之建國

雄王貉龍君子之建國號文郎都。峯州分國為十五部。

峯州福祿朱為。

今山西

交趾。

今南定興安河內

新興。

今興化宣光

武寧。

今北陽泉

今海陽

武定。

今太原高平

懷驩。

今又安

九真。

今清越裳今寧平齊治陸海山今嶽寧海今廣九德

化今河平未詳

將曰貉將相曰貉侯王子曰官郎女曰媚娘有司曰蒲
正以父傅子曰父道世世皆號姓王

時氏八水捕魚為蛟龍所傷王教以畫水怪於身以避
其害故有文身之俗

第三節 我南與北人交涉之始

遣使以大龜聘于陶唐唐帝堯因之作龜曆是為南北

改良蒙學國史教科書 上古時代 八

交通之始

歲

雄王第六世有殷賊詔求才北寧扶董有三歲免求一
劍一馬討賊賊眾披靡至衛靈山屬北寧忽聞馬騰空而

去今梁山屬北寧及本鄉祠在焉 *女海*

按扶董王以年少破賊濟眾安民有大造於我國及其
其功成身退只思以盡國民之義務而不欲食社會
之報償林泉邀跡不知所終後之人紀念之崇拜之
欲神其事故有三歲免討賊與躍馬騰空之說耳讀

史者不可不知

遣使以白雉聘于周周宰相姬公以指南車送還

右自涇陽王壬辰至雒王季世癸卯共二千六百二

十二年

第貳篇

北敵占據時代

第一節

蜀趙漢之竊據

雒王季世有女嬃娘蜀王求婚不得遂有隙至其孫泮
舉兵入寇據我國稱安陽王凡五十年後泮爲秦趙伐

改良崇學國史

北屬時代

九

所滅它據我國稱帝凡七十一年傳五世貞二十六年
趙氏後爲漢武帝所滅而我國夷爲漢之郡縣

第二節

徵王之獨立

徵王姓徵名側菴冷今山西安朗貉將女也與妹式起兵討

漢官吏交趾九真日南合浦諸蠻俚皆從風靡漢太守

蘇定遁走略定嶺南六十餘城自立爲王都菴冷城

漢光武遣馬援來伐王逆戰于鬼門關今諒州大戰破之

後又戰于龍編今河內之浪泊王兵敗沒于陣我國後爲

漢郡縣云

徵王建國九三年

按王以女流乃能逐北寇建南國雖享國不永而寔為我南獨立之前茅况是一家姊妹巾幗英雄尤全球世界中所絕無而獨有於我國者也彼鬚眉男子而屈身人役寧不愧哉

第三節 林邑第一次之討北寇及其建國

象

林邑名焉
曰南郡

區隣起兵攻殺漢長吏自立為林邑國王

歐良蒙學國史教科書

北屬時代

十

是為林邑立國之始祖

漢刺史樊演與御史賈昌并力來攻王舉戰破之

第四節 第一次討北賊之諸英雄

我日南

今廣平
廣治

人起兵攻燒懸邑

我九真人朱達屯據日南

我交趾人及烏滸人

失詳

與兵拒漢官吏卅牧周隅不能

制梁龍

朱詳

因起兵攻郡縣漢

靈帝時

遣朱儂救之龍為儂

所殺我交趾人攻周隅殺之遣人詣漢數其罪漢以賈

堅代爲刺史。

第五節

七國之辱

漢人不以平等待南人。凡南方大吏皆以漢人充之。彼有我國人李進代堅爲刺史。乃爭于漢。漢乃詔我孝廉茂材許除屬丹長史。仍不得莅漢土。我感人李芬在漢。極言漢岐視南人。漢始舉我茂材一人爲漢。夏陽令。孝廉一人爲漢。六合令。嗚呼！七國之人對於彼強權者。其不相平等如此辱矣哉。

第六節

第二次討北賊之英雄

我交州人攻漢刺史朱符殺之。

漢獻帝時改我南爲交州。

漢士變代朱符爲刺史。始以詩書漢字傳播于我國。我國漢學自此始盛。凡四十年而士變死。

右屬西東漢凡三百三十三年。

第七節

第三次討北賊之諸英雄

我九真人起兵攻臨城邑爲吳。

孫權時。

陸胤所敗。

又有九真女子趙姬起兵拒吳。據象頭以擊。屢敗吳賊。

賊畏之號爲麗海王後區陸胤戰陣沒事雖不成而其雄氣英聲繼二徵而再見足徵我國女傑之多也

第八節

林邑第二次之討北賊與第三次之討北賊

林邑王范師討晉

時

帝交州刺史阮敷不克

林邑王范胡達入日南殺晉

時

太守旻源又進攻九

德執晉太守曹柄復入九真與晉刺史杜慧度戰不克

林邑王范陽進率兵船百餘艘略定九真

改良蒙學圖史教科書

北屬時代

十二

第九節

第四次討北賊之英雄

我交州人李長仁殺宋

時

刺史劉牧掾州自爲刺史

宋使劉勃爲交州刺史長仁拒之不納長仁卒從弟叔

獻代之

右歷吳晉宋齊梁九三百十四年

第三篇

中古勃興時代

第一節

李趙之立國

前李南帝姓李諱貴龍興太平

今南定太平府瑞英縣紫堂社有帝廟在焉

侯于使其子進鄭贊于趙顯于以歸遂背約伐趙滅
之遷都峽州是爲後李南帝

隋遣劉方來使佛子兵敗被擒南地復爲隋所并隋亡
并于唐

通計前李南帝至佛子凡六十二年

按當是時北寇才退國內初定李佛子與趙王既
是南帝故將且有婚姻之親使能同心協力以報祖
國我國獨立之業豈待吳丁而始就哉不此之圖而

內相攻伐卒之唇亡齒寒趙爲李所滅而李更爲隋
所殄嗚呼國步艱難曾不之恤却乃私圖利己以自
傷其同類國欲不夷爲他人之奴隸其可得乎讀史
至此令人擲書而長嘆

第三節 隋劉方與林邑之衝突

隋劉方將兵攻林邑林邑國王梵志拒之不利棄城志
隋士卒腫死者亦十之四五劉方死于道

第四節

第五次討北賊之諸英雄

唐都護

唐時置安南都護府于龍編

劉延祐聚欽括克南境騷動人

民起兵與唐官吏相抗王延等合衆攻府治殺延祐後爲唐曹玄靜所殺

羅州人枚叔鸞起兵於羅州外結林邑真臘

真臘有二一際海居

者爲水真臘即今南新六省一

居山分者爲陸真臘即高靈誦國兵號三十萬據羅

州稱黑帝唐

玄龜時

兵來侵帝退保遯山

屬又

而沒

崑崙

即今永隆滂分之大小崑崙諸島

關婆國

名合兵攻唐經略使張伯

儀臨州城唐遣高正平來援崑崙關婆兵敗正平代伯

儀良家學國史料叢書

中古勃興時代

十一

儀靈經略使

第五節

第六次討北賊之諸英雄

唐林

今山西福壽

人馮興起兵圍府治正平憂死興自爲節

度使國人載之呼爲布蓋犬王興卒子夢嗣爲唐所滅

我南州將士王季元等攻唐都叢裴秦逐之

第六節

林邑第四次之討北賊及其遷國

林邑環王攻毀驩愛二城

驩即又愛即清

王爲唐都護張丹

所敗遂徙國於占隸占城國

今承天及廣南廣義平定富安慶和平廣

第七節

第七次討北賊之諸英雄

我黃洞人舉兵攻破卅郡

驩卅楊清因黃洞兵起攻陷卅城殺唐都護李象古唐

遣桂仲武攻之不克

王昇朝

峯州人

起兵於峯卅攻唐都護韓約弗克而亡約

尋爲府軍所逐奔廣州

吳孫權時分合浦今北國廣州以南屬交州合浦以北屬廣州吳

孫皓時復割南海今北國廣東鬱林蒼梧今北國廣西

爲廣州交趾九真日南合浦爲交州
唐經略武渾貪暴軍士不堪命以燒城樓劫府庫渾奔

改良蒙學國史科教書

中古勃興時代

十六

廣州

第八節

南詔之大戰爭

我南詔人舉兵攻破府治唐都護李鄴奔武州王寬代

爲都護我軍復攻府治王寬告急于唐唐

懿尊時

以祭襲

代之襲乞留戍兵又陳十必死狀于唐唐政府不省我

遂攻陷府城殺襲及其闔家七十餘人

唐虞候元惟德謂其部下曰吾輩無船入水必死

時唐移府

治于蘇

力戰殺我軍二千餘人我軍楊思縉出救元惟

德等皆死。殺唐兵九十五萬人。楊思勳留兵二萬守府

城。唐置行交州于海門。今屬支那。舊林州。博自擊時。能

并者海門。以宋戎為刺史。康承訓兼諸軍行營。二人屯

兵嶺南。不敢進。又冒功。邀賞于彼政府。事竟。並流崖州。

今屬支那。那。我兵入崖州。今屬支那。那。唐軍破之。

唐遣張茵勾當交州。茵退還。不敢進。唐以高駢代之。襲

軍與駢戰。敗沒。計自起兵至是。凡五年。

右屬隋唐。辰九。三百四年。

政良蒙學。國史。科書。中古勳典時代。十七

第九節

曲楊之稱權

曲先。主姓曲名承裕。下洪州。今海陽。平江。寧江。人也。辰我國久

為北。賊占據。人皆苦之。承裕家世豪右。有雄才。且寬和

愛人。素得眾心。會唐節度會衰。死。群推承裕為主。尋卒

子承灝襲位。初定各處。路府州社。均田租。造戶籍。政尚

寬簡。後遣使通好于南漢。十一年。閩民獲蘇恩。承灝卒。

子承美嗣。漢澤。李克正來侵。承美禦之。兵敗。曲世共十

八。氏亡。楊大使好。楊名廷。藝愛州人。曲灝牙將也。起兵

攻李卓正逐之漢復遣其將陳寶來援延藝擊破之殺寶自為節度使尋為義兒僑公羨所殺

按我南黨北寇侵擾之時草茅英雄奮身以圖恢復若徵趙壯率稱者王馮若曲松革命運動所在而有而林邑南詔亦於此時舉獨立旗與北敵抗蓋已駁駁乎有自立之勢矣吳王十帝始起而統一全境焉後之論我南統一者可不推功於革命諸英雄哉

第四篇

近世統一時代

吳王權唐林人

近世統一時代

十八

第一節

吳王之建國及其傳世

吳王權唐林人今山西楊延藝牙將也王憤公羨之殺延藝自愛州起兵來攻公羨羨求援於南漢漢主劉龔遣其子弘懷來侵承帥由日藤江八王乃先攻公羨謀之命士卒植大棧于海門銳其首冒以鐵弘操至王挑戰佯北誘賊軍入棧內潮退王急擊之賊舟皆著棧以覆遂於弘操斬之

王既平北寇即王位都螺城國號吳置百官定朝章在

位六年崩，是爲我南獨立建國之第二英雄也。

初吳王遣命使后弟曼、三哥輔其子昌，三哥篡之自立爲平王，茶、卿。今海陽省金城縣范令公匡、昌戡于山、洞，三

哥索之不獲，後三哥使昌、炭、翁、昌、文攻太平、唐、阮。山西地分

昌、文返兵攻三哥，降烏、章、陽、公。今河內章、陽、公迎昌、炭、翁、昌、文共治

國政，兄號天策王，弟號南晉王。六年天策王薨，南晉王

獨治事，主親征太平、唐、阮，中流矢死，在位十五年。

第三節 十二使君之相爭

政良蒙學國史教科書 近世統一時代 十九

自三哥篡位，土、豪、覓起，南、晉不能制，吳、昌、熾、據、平、橋。失詳

杜、景、碩、撫、杜、洞。今河內陳、覽、據、布、海。今南定統、公、罕、據。詳

峯、州、今、台。阮、寬、據、三、帶、阮、家、灣。三帶今山西永祥府阮家灣即卡山在安樂縣

陳、日、慶、據、唐、林、李、奎、據、超、類。今北阮、守、徒、緣、仙、遊。北寧仙遊

呂、唐、據、細、注。今北寧阮、超、據、西、執、烈。今河內矯、願、據、回。

湖今興化范、白、虎、據、藤、州。今興安互、相、吞、併，是謂十二使君。

自前吳至十二使君凡二十九年

第三節

丁先皇之建國及丁亡

丁先皇花間

今寧平嘉佳

人幼有大志，而後免遊戲，群兒皆

推爲長，折蒨花爲旗，杖交手爲餌，導迎之。及長，起兵，稱

萬勝王，削平十二使君，卽帝立都，犇間建元太平，分國

爲十道，定十道軍。

一道十軍，一軍十旅，一旅十卒，一卒十伍，一伍七人。

置文武官

唯品制度，文物燦然可觀，在位十年。

次子丁瓌立，號以帝，在位一年，十道將軍黎桓參爲衛

王丁亡。

右丁武世九拾壹年。

改良蒙學國史教科書

近世統一時代

二

第四節

黎氏代丁及黎亡

黎桓青廉人

今河內青廉

范巨倆等擁立之，號大行帝。時宋

兵來侵，帝自將擊破之，斬其將侯仁實，矜其部將郭藉

辦、趙奉勳等，占城寇邊，帝親征破之，占主懼，遣其孫制

亥入朝，又擊何洞社、洞峯州、崑隆諸蠻，寇盡平之。於是

天下大定，始改十道爲路府州，鑄天福銅錢。

我南錢法始此

浚

銅鼓山

今清化省安遠縣地

至溪和江

在清化玉山縣

新港，驩州之多

蓋港

今又安興元縣

開陸道自南累海門至占城，地、驪州、水陸

交通公私便之。

夫行帝崩子中尊立三日其弟臥朝篡而代之。

臥朝帝遣使如宋求九經及三藏經後遣使如宋藤州
鴻鐘等處互而在位四年崩陶甘沐等擁立殿前指揮
使李公蘊是為李太祖。

按我國之有佛教為辰已久丁先皇辰賜僧吳真流
號太師則其教已盛行矣至黎李陳諸帝復尊信之
而僧尼寺院遍於國中遂占尊教上之一大勢力溯

改良宗教國史教科書 近世統一時代 二十一

其初蓋自印度入北國後自北國入我國其與孔教
之南流同一辰期也。

第五節

李之代黎

李太祖批江古法人

今北寧東岸

代黎而有天下遷都昇龍

分國為二十四路定稅例

一潭池田土二桑州錢三由原物產四開監藏家賦鹽五

蠻獠果粟香料六

敗兵為甲

每甲十五人用一人為管甲

征甚隆

山頭材木花菓

今清化

征占城破之直臘遣使來貢順天之治號

補太平

按李朝兵制分正兵弓箭手人馬團為九將步騎益
械皆同分右左前後四部合百隊有駐戰拓戰公奮
兵為別隊防其變也老驛守城各有節制為宋朝以
取法其北破宋帥南平占臘有以哉

第六節

李之盛時

太祖崩于太尊立辰內有諸王之亂外有驩州愛州定
原州寧原州臨西即嘉儂今諒山高之叛帝盡討平
之占城不修職貢帝自將討之斬占主牟斗占城遂後

改良蒙學 國史教科書

近世發一時代 二二二

修朝貢復命將軍馮智能伐哀牢克之一時武功卓著
服儂平之稱

初帝既平儂猶誅其首領儂存福福子智高竄居山嶺
復由雷火洞塚儂猶稱大歷國帝命將討抄之授廣源
州牧後智高復攻臨宋邕州據州治稱皇帝總兵攻各
州縣皆從風靡連臨橫貴騰梧康端奠潯八州進圍廣
州尋與宋狄青戰敗奔八大里

太尊崩子聖尊嗣位愛民好士初立文廟塑周公及四

亂七十二賢。帝伐宋至欽州思深營。擢兵而還。占城
邊帝自將討之。占主制矩以歸。占主獻地哩。今廣平廣
府麻令由靈二縣。布政今廣平平政明三冊。乃許歸。
國於是占。占真臘牛。明袁牢真。登皆奉朝貢。

按占城之與我國原是一種族。自林邑干區隣攻
北。寇倭胡孫建國。傳世尋徙于占。名占城。始與我
國分而為二。其後互有競爭。優者勝。劣者敗。我歷朝
諸帝漸併其土。至本朝而全隸版圖。遂合而為一。廣

改定蒙學國史教科書

近世第一冊 二十一

大民族云

仁尊聖尊長子。初開博學科。以三場試士。定田租。每畝三升

築樓舍坊。河內河堤是為我國有堤之始。

帝命李常傑圖畫地理。麻令布政三州山川形勢。尋改
地哩為臨平。麻令為明靈。移我民居其地。命李常傑伐
宋。陷欽廉二洲。命尊宜圍宋邕州。屠其城。命宋兵來侵
取我廣源諸州。帝命以所獲三州人還宋。宋復歸我廣
源諸州。

神宗仁尊之任時真臘稍崛疆屢寇邊復與占城寇父
安帝命湯吳珥擊破之占城真臘復修朝貢後真臘復
八寇帝命李公平討平之

英尊神尊之子時暹羅爪哇諸國商船多聚海東今廣安莞
乃於海島立庄以居之號雲屯庄今廣安雲海宋人譚友
諫寇廣源帝命將討之諫敗死

第七節 李之末葉

自太尊至英尊凡百餘年武耀文修內安外服寔李氏

改良蒙學國史教科書 近世統一時代 二十四

全盛之時也英尊崩高尊立甫三歲蘇憲識輔之初政
稍自可觀遣羅遣使來獻方物占城哀牢皆奉朝貢其
後逸遊無度馴至於亂高尊崩惠尊立位十四年傳
位于其女曷皇曷皇立一年配內侍陳昶禪位于陳

右李氏八世凡二百十六年

第八節 陳之代序

陳太尊諱嬰音山南即墨今南定人受曷皇禪時承李
氏之衰天下大亂阮嫩據北江段尚據洪州廣威大黃

諸山塞互相侵擾占城因之屢剽掠沿海諸地帝命陳
守度調兵進討以次底平復自將世占城破其國都而
還 分天下為十二路定丁田稅例 丁稅三項有田一
畝出二貫五畝以上出三
貫田稅每畝出粟五升 分軍號有四天四聖四神等
號築門耳堤自源頭至海岸以防河漲

初以三甲試太學生掄魁者賜狀元有京寨狀元之別
河內諸首為京
清化以南為寨 又試儒釋道三教

蒙古兵犯洮江官軍與戰不利蒙古進逼富良江帝進

教良蒙學國史教科書 近世統一時代二十五

兵東步頭 今河內 珂 大破之蒙古兵退

第九節 聖尊之憲治與其防元寇

帝禪位于太子晃柁太上皇太子即位是為聖尊

按陳朝家法最善者有一事即位之後必須建儲將
及倦勤則禪位于太子國有大事必令以時奏聞一
可使其子之練達世故一可使其子之敬畏而不敢
怠荒且其子雖貴為天子而訓督甚嚴觀仁尊自天
長還京子英尊方剝削不覺仁尊即召百官將議廢

之至英尊親來謝罪然後得解卽此一事則家法之善可知矣

占妙自上皇親征後一向暫服歷帝之世凡六來貢

辰蒙古既滅宋改號元屢遣使來議疆事欲藉以啓兵端帝命使臣往辯之揀諸軍習水戰于白鶴江定軍伍爲三十都選尊室通武藝明軍法者管之諸軍皆刺殺黠二孛于臂

帝禪位于太子盼是爲仁尊

改良家學國史教科書 世近統一時代 二十六

第十節 元賊之八寇

元命太子脫驪大崩安都烏馬兔以兵五十萬來侵二帝會王侯及民間父老議攻守之策

按我國爲君主專制之國凡軍國諸事庶民不得預知其擲民權殊甚惟陳朝頗有君民共和之意當元人入寇聖仁二帝會諸父老共議攻守之策由是人民竟奮合力控禦雖以元兵五十萬猘狝之猛而一敗於萬劫再敗於白藤南國山河依然無恙然則陳

之破元僉謂晷文與道之功愚謂所恃者民心也苟
爲不然雖十晷文九與道其如民心離叛何故國勢
之強弱皆由民氣之強弱吾民蓋爲立國原質之一
可不自奮其氣以冀存於剝烈之世界乎

時懷文侯國瓚年幼不得與會深自悲憤手中持柑不
覺碎爛歸率士卒題破胸賊報皇恩六字于旂賊見之
遂避

忠義王陳平仲與元師戰于拖模州爲賊所獲賊曰欲
改良崇學國史教科書近世統一時代

爲托王乎平仲曰寧爲南鬼無爲北王遂遇害

第十一節 二帝之破賊

帝命晷文王日燭懷文侯國瓚逆擊元兵于陟子闕破
之峻都退走

帝奉上皇自將擊元兵大敗峻都於西結斬之於賊總
管張顯

興道王國峻大敗元兵于萬却斬其將李恒李權等脫
驢及烏馬免俱還

元復遣阿八赤與魯赤與脫驩烏馬兒等以兵十萬及水師三百餘艘來侵興道王國峻大破之於白藤江斬阿八赤於烏馬兒脫驩魯赤由陸路避還於是元寇悉平

當時有詩云奪梁章陽渡於胡鹹子關太平須致力萬古此江山重興武功爲南國第壹

帝以胡處初退西夷或有外侮乃自將伐哀牢克之

第十二節

陳之中葉

改良業學國史教科書

近世統一時代

二十八

仁尊傳位于太子烜是爲英尊

時元鹽更掠我邊民帝遣兵攻元歸順利養諸州以報之元使來申弼疆外帝乃罷兵

占主制曼獻烏里二州地改爲順州化州

今廣治承天諸地

哀牢寇擣龍江命並五老擊破之

英尊禪位于太子奇是爲祖尊

遣陳國錦伐占城占主制能奔瓜哇立其會阿難爲勃誠亞王又自將征哀牢牛吼克之

檜閣

明尊母位于太子旺是爲憲尊帝作珍瓏機以象天築石堤以防水亦一賢君也

憲尊崩弟裕哥立哀牢寇邊命保威王鞏擊破之

辰諸國商舶集雲屯庄多偷採贖珠及諸海物乃置雲屯祭海使及平海軍以鎖其地

占城不修職貢帝命范元恆往責之占城復遣使來貢辰哇貢方物及能言鸚鵡

明既克元遣易濟民來聘帝使陶文的如明報聘

改良蒙學國史教科書 近世統一時代 二十九

第十三節

陳之衰亡

藝尊自立優柔不斷陳業漸衰在位三年禪位于睿尊初占城自黎季以前部衆脆弱至是其主制落莪立力革舊習生聚訓練漸強盛屢寇邊官軍不能制_{尊乃}自將討之進攻_{占國}檜城_{京都}師潰崩于君皇弟_明嗣位占城犯京師上皇命都將陳渴真討之誅制蓬我占寇

遂平

帝覲順帝少帝日就萎弱權臣黎季犛篡之

右陳十二帝九一百七十四年

第十四節

季羣篡陳及社滅亡

季羣既篡陳改姓胡國號大虞後傳位于其子漢蒼自稱爲大上皇陳舊臣陳馮直等謀討季羣不克皆死之其後陳涿平詐稱陳發如明求援明遣韓觀等以兵送涿平歸國胡季羣遣兵擊破之于支稜關明後遣李彬張輔來侵將季羣父子遂占據我國

第十五節

後陳之與明拒戰

陳遣臣鄧恣阮景直迎立藝守次子簡定帝改元興慶

大破明兵於浦姑

在甯定
豐盈縣

又破之於古弄城

在甯定
安平格社

聲勢振薄後簡定帝信讒誅之恣子容直子昇乃回父

立重光帝再圖恢復進兵下洪平灘

今海陽
傑豪營

應明遣總兵張輔來犯我化州城鄧容守黎茹港夜襲

輔營燒賊船殆盡輔幾爲我師所獲別乘小船走脫既

乃反兵大擊我軍容與景異皆死之

景異自輔曰我欲
殺爾反爲爾所害

不絕

陳七 後陳二帝
且七年

明人淘次金銀捕白象埃珍珠重墮蔡採胡椒民不聊
生下洪鄧公證新明今光范善快州阮特黃江阮補諸
豪傑相繼起兵討賊皆不克凡四年自甲午至丁酉而後有我
黎太祖之興

聊

第十六節

黎太祖之出現

黎太祖姓黎諱利益山潛人有大志明人欲誘以官爵
帝拒之曰大丈夫當立大功濟大難安肯屈身為大役
如在矮屋中擡頭不得乃收攬英傑起兵於藍山補平

改良蒙學國史教科書

近世統一時代

三十一

定王斬馬琪於洛木

即黃隆

抄阮抄於俄樂

今海化俄山縣

明人

復結哀牢兵來攻帝擊破之哀牢兵遁走尋以師徵阿
夷事多齟齬復收兵還藍山

第十七節

黎太祖之聖明獨立

帝志滅北寇愈躡愈奮復出師分徇父安清化新平

平臨

順化諸路皆克之進圍東都

即昇龍

明遣沐晟椰昇來接

王設伏於支稜關

屬諒山溫州

斬椰昇沐晟遁走王通援絕

求和王許之北遂經營十年而天下大定命阮應作平

吳誥卽帝位于東都興學校鑄錢幣制國律定朝章寔我商歷史上之大英雄也在位六年

第十八節

黎之盛時

太祖崩子太尊立年十一占城主布提以帝仲年嗣位舉兵寇化州帝命黎烈等率諸軍討之布提兵退尋遣使奉方物請和

南馬州

屬哀牢地

土酋道冕詣子八朝求內附帝以黎添爲

防禦使官攝其地

改良家學國史教科書

近世統一代時三十二

明安平州知州趙仁政侵我武德諸崗我下恩郎州

屬太

原

知州農敬侵明之安邦化隆諸崗明使來乃罷兵

時諒山玉麻

今又安省軍定府

嘉興今興化省嘉興

收物諸土酋相繼

反叛帝命進討盡平之莽蠻土酋剛娘母州

屬興化

土酋

儼以哀牢兵入寇帝自將征之遂剛娘捨儼斬之哀牢

兵遁走

帝以妙齡承太祖之成業武烈旣張文謨載舉開宏詞

科祭孔子廟省刑罰減稅額考百官舉賢才浚清又添

大

定踐啓法

六十五文爲一
西分用之

哀牢進羅占城羅羅斯甸益蠻

但來朝貢一雄王也在位九年壽二十歲

次于仁尊立占城數處邊帝命黎可等將兵十萬攻闍

曩城於其王貴諶以歸立麻訶來爲王

時益蠻求內附以其地爲歸合卅

第十九節

籍前

仁尊崩聖尊立分天下爲十二道

清化又安順化天長
高策國威北江安邦

今廣安顯化宜
光太原蘇山

哀牢據弄洞順卅

今興土酋琴麻與之

近世第一時代三十三

申援帝命屈打討之於琴同哀勞兵敗尋遣使來求內

附帝惡其反側却之

占主茶全率兵十餘萬寇化卅帝自將兵攻闍盤城於

茶全分其國爲占城花英南蟠三國分王之又取大占

古鼎之地置廣南營

老撾犯西陲益蠻琴公倚以爲援與官軍抗帝命諸將

討老撾破之八其城老撾王遁走略地至金沙河夾緬

甸國南境復命黎念討益蠻逐琴公分其地爲鎮寧府

設官監治之帝既平占城破老撾威振絕域西方諸酋莫不羣服以其方物八貢

帝聰明英武復留心增典於書無所不讀命吳士連修大南史記命譚文禮等編輯歷朝政事名曰天南餘暇集又詳記親征占城老撾諸蠻事定命曰親征記事後命十二道官吏詳畫山川險易送戶部作輿地圖案物典章莫盛於洪德比之漢武唐太不多讓也
憲尊聖尊于時海內清晏帝惟遵守成憲而已

第二十節

黎之中衰及其之僭黎

肅尊憲尊之子在位末期年崩厥穆帝立在位五年襄翼帝立在位六年昭尊立在位十一年為莫登庸所弑恭皇帝昭尊之弟在位六年莫登庸篡之

登庸僭黎居昇龍城備位于其子登瀛明人來侵登庸以漸浮金勒古森了葛維浮五蘭路之
今屬北同欽州由是五
崗之地遂失于明云

第二十一節

後黎中興

黎臣女清侯阮淦

本朝始祖從進
尊肇祖神皇帝

避亂入居哀牢哀牢

主尔斗以岑州

屬鎮
歸之畜養士馬志圖恢復迎立君

尊以子卽位于哀牢建元元和是爲莊尊進兵討莫賊

破之克復清又等處遷都于清化萬賴棚

今清化
瑞原縣

特西

洋教士衣泥樞潛來膠木之茶縷等社

屬南

傳爺蘇教

是爲爺教入我國之始

按北史明嘉靜末西洋人利瑪竇航海漫遊諸國抵

我國及北國之廣東界尋入燕京其徒皆尚天主教

又良業學國史教科書

近世統一時代

三十

證之我史正當衣泥樞入我國之辰則爺教之行於

亞細亞中部東南部其皆以世時始歟

中尊莊尊長子時阮淦爲莫降將所給中毒卒其婿鄭

檢鄭氏
始祖

兼領諸營軍務莫敬典率舟師進至神符海口

今寧平
安莫縣

分道來侵檢伏兵于沿江兩岸擊破之

第二十二節

鄭主之嘗國與本朝之就封

中尊無嗣大臣迎立英尊時阮淦之子福演

本朝追
尊太祖

屢

破莫寇有功鄭檢忌之以廣順

今承天
廣南

險遠表潢鎮其

地以防莫寇。莫許之。授以節鎮境內。一聽其處置。自是以後。鄭氏世執朝籙。阮氏世鎮廣。時有鄭阮二主之稱。

第二十三節

鄭王之滅莫及莫党之竄居高平

檢復率師討莫所至披靡。後檢老病乞解兵權。檢子松代統其眾。帝加封都將節制諸軍事。

世尊年幼嗣位。莫主茂洽侵清。松擊破之。進兵昇

茂走北寧。松追獲于鳳眼寺。縣名屬北寧莫氏遂滅。帝

近世統一時代 三十六

都昇龍城。鄭松進爵安平王。

世尊崩。次子敬尊立。辰莫尊敬恭等竄處上游。厚賂明政府。使向我求高平之地。我乃許其地。以安插之。莫党勢漸蔓延。復古昇龍。鄭松發西都兵進討。誅敬恭。克復京城。其餘党敬寬等復據高平。允效。世屢屢侵擾。至正和年間始盡。平定云。

第二十四節

鄭王與本朝之衝突

端國公阮福潢鎮順廣境內。寧謐人心。悅服。辰稱仙主。

九五十六年薨于福源

本朝通
尊號

嗣黎帝加封太保復命

鎮其地

敬尊崩神尊立時清都王鄭樞深嫉阮氏矯昭索額外
貢賦復挾黎帝進攻日麗海門不克自是屢屢備兵六
年乃罷各據要害分兵屯守以澧江兩岸爲界我國土
地遂截爲二云

第二十五節

我國與北國之交涉

神尊崩位于真尊真尊崩無嗣神尊復位

學國史教科書

近世統一時代

三十七

神尊崩次子玄尊立時清既滅明來醜銀幣帝遣使如

清報聘

清人僑寓民間風俗混雜帝命各處官吏察屬內清客
隨宜區處以別殊俗

第二十六節

洋匪之出現

時安廉

即廣安

沿海及夾清國欽州諸地有洋匪出入命

丁汝左總兵鎮其地

按北國嘉靖時有耶教而明末卽有洋寇之憑陵我
國元和初有爺教而黎末卽有洋匪之剽掠傳教其
爲興兵之母乎然信教自由本是公理吾不必禁彼
之傳教也要勤於內修而善於外交也可

第二十七節

遼地之淪沒

嘉尊玄尊之弟在位四年熙尊嘉靖之弟在位二十年
時清沿邊諸土司屢屢侵占我上游諸地渭川保樂

州之諸崗

保樂州百的美豐粟康有樂等社渭川
州東蒙無咎牛羊糊蝶首岡各崗社村

學國史教科書

近世統一代時三十八

珠崖曷冒

水尾甘堂香山呈爛花貫等崗二拾八
村呈爛爛二十四村瓊崖四嶼昭音三

三州之諸崗

與廣陵廣巖合肥三州

屬興

均沒于清

諒山祿平卅之那窩村與清思陵卅接壤那窩土酋章
勝德侵思陵七村思陵土酋章榮耀訴于我政府帝命
使臣曾清國委員往勘榮耀理屈我遂取七村之地立
界碣而還其後思陵土酋章世花以銀四千兩來質那
窩之地那窩土酋章福兼私許之陰移界碣于祿平安
快社那窩復沒于清

按黎自中興以後世寢衰弱其上游諸州地一委之
土酋世襲諸土酋與清國諸土司或互相侵軋或私
相貿易朝廷均不之知及事經冷底始行差官會勘
而所差率多懦弱文臣草草塞責於事何補然此非
特朝廷之過也考之我北圻地圖我國民所蕃聚者
不過中州數省其餘山分林分蠻獠所居者寔占北
圻三分之二數千年來未聞我中州民族有一人敢
闖險阻開拓上游諸地者遂使我國林礦富盛之
日淪叢莽而漸爲他人所蠶食我國民寔不能逃
其罪也嗚呼如此朝廷如此人民錦繡江山不盡付
於他人也不止

第二十八節

後黎裕尊之治

裕尊熙尊大子哀牢朝福遣使來貢鄭主根以女嫁之
自是貢獻不絕

黎自中興以後武備漸廢帝命設武學置教授送諸學
生入學教以武經及諸武藝復設博舉所舉二科

試在本鎮

爲所舉會試于
都城爲博舉

按黎聖等初閱武藝充
補俊士是爲武舉之始

辰我移者清正府案遂渭川水尾邊地一百二十里兩
政府遣使與我使臣胡丕績等立界于銅廠山下得邊
地八十里我覆辦改立界碣于賭呪河之銅廠山即茲
疆事始定

按安南紀要我使臣言于清正府云該國開化蒙自
土河侵占我渭川保樂水尾昭晉琮崖等州六拾餘
社村並廣陵黃岩合淝三州今清人歸地止渭川

國史教科書 近世統一時代 四十

銅廠山與聚龍之銅廠山共一百二十拾里而保樂
水尾昭晉琮崖所失地與渭川牛羊諸崗終不見還
則邊地之没于清者猶多矣當時經理如此草草可
嘆也夫

第貳拾九節

黎之宋葉

承慶帝裕宗次子在位四年崩帝兄維祥嗣位是爲純
宗在位四年

黎宗純宗之弟時薊主枉荒遊無度群小專柄盜賊蜂

起阮貴懲阮公家定策奏帝廢柱而立其弟楹自是以
後鄭氏漸弱而黎業從此衰矣純尊顯顯尊在位四十
八年

時盜賊蜂起北鄙多事清開化府建水縣土司因之侵
占我廣陵黃岩合肥謙州後阜醴泉六州鄭主森移書
清政府勘辦清臉吏壅之不達自是六州之地終黎之
世不能復

興化安西府十州曰黃岩廣陵合肥謙州萊州寧

學國史教科書 近世統一時代 四十一

昭晉瑯崖醴泉綏阜正和年間已失黃岩廣陵合
肥三州今又云失廣陵黃岩合肥謙州醴泉綏阜六
州意者三州之地至此始失其全地歟至本朝嘉隆
年間萊州文盤州州長國刁威刁政玉等招諭廣陵
黃岩綏阜合肥諸酋長相率歸附以其事聞于朝廷
朝廷以開創之初未遑邊略事遂寢不報事詳見本
朝實錄正
編及大南
疆界誌書嗚呼有此機會而卒不能得惜哉

第三拾節 本朝領土之并于鄭及西山

初我南國土自黎聖尊以後薛抵廣南之懷仁府

本朝初改

歸仁後分

是為極外至本朝太祖福潢奉命鎮順廣累

為平定省

世相傳遂滅占城國

今富安慶

即今嘉

領土日大建營府于富春城傳至厝尊福淳凡八世其

臣張福贊專橫民心嗟怨於是始有西山帝阮惠之

阮惠歸仁

今平

西山人少從學有文武才及長與兄岳

弟侶起兵建西山旗號所向披靡本朝禦之數不利廣

南至于平順盡為所據

稱聞之遣使齎書富春歷叙感屬之情欲為本朝

平亂而陰遣黃五福將兵攻取富春城本朝睿尊奔嘉

定阮惠留其將守廣南自引兵攻嘉定取之睿尊與世

子俱遇害是為本朝中衰之時期

時當黎顯尊景興二十三年壬午

第三十一節

西山帝之逐鄭氏

時鄭主森卒子櫛年幼嗣位兄楷篡而代之國勢騷亂

鄭參軍阮有整浮海南來說惠以扶黎滅鄭之策惠乃

進攻富春城克之復自富春進兵昇隆逐鄭楷入諫黎

頭章尋引兵南歸與兄岳分地而王兄稱西定王弟稱
北平王其後有隙相攻尋復和好如初

第三十二節

西山帝之滅黎及其破清兵

北平王之南歸也惡阮有整反側難制棄之於北河昇

整回又安募兵陰有爭據又安之意及黎顯尊崩昭

統帝立召整使之當國王聞之自廣南進兵復攻陷昇

本朝統帝出奔王追殺整留其將守昇隆

兵入昇隆王聞之大怒曰何物吳狗敢爾

史略科書 近世統一時代 四十三

位建元光中棟勝兵十餘萬自將討清兵

自漢以來北人占據我邦圻魚肉我人民人

不堪命古有徵王陳有興道黎有太祖大起義兵驅之

北還今清人復來謀取我國故我出而驅之汝等南人

各宜戮力同心使大勳用集諸軍唯命長驅而出至玉

回壘今屬河內清兵奔潰又進攻流派屬河內南同屬

內永等處皆破之斬其部將許世亨張朝龍岑宜棟等

清統將孫士毅倉皇北走過珥河浮橋清兵斃死大半

清正府聞之召士毅還遣福康安代之
光中帝既破清兵定都昇隆改昇隆爲北城時清人懾
帝威自諒山關以北老弱扶攜奔走數百里無人煙康
安逃命不敢進

第三十三節

西山之七

光中帝復回富春城積穀儲兵爲復兩廣計大志未遂
而祖在位五年子光續立本朝世祖攻歸仁城阮岳
之因據其地岳憤浪嘔血死光續殺岳

書

統世統一代時

四十四

本朝戰兵敗被於西山亡

有西山二世九十五年

未宗

國
國

R. 1946
R. 2977